KLADIVOVÁ SPONKOVAČKA PRO SPONY 6–10 MM

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



DÉLKA SPON	TYP SPON	KONSTRUKCE	KAPACITA
6, 8, 10 mm	Typ 140 / G / 11	Celokovová ocel	160 spon

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Bleskové nastřelování spon pouhým mechanickým úderem jednou rukou – až 3× rychlejší než páková sešívačka.
- Celokovová chromovaná konstrukce z jakostní nástrojové oceli odolávající nárazům a pádu ze střechy.
- Kompatibilní se širokými plochými sponami délky 6, 8 a 10 mm (typ 140 / G / 11) pro maximální odolnost proti protržení fólie.
- Rychlé spodní plnění zásobníku s odpruženým posouvačem a aretací proti samovolnému vysunutí.
- Ergonomicky tvarovaná protiskluzová rukojeť z měkčené pryže absorbující zpětné rázy do zápěstí.
- Ideální pro montáž parozábran, střešních membrán, minerální vaty, koberců, podlahových fólií a čalounění.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S KLADIVOVOU SPONKOVAČKOU: Nářadí vystřeluje ocelové spony vysokou kinetickou energií úderu. PŘÍSNÝ ZÁKAZ mířit nebo švihat sponkovačkou proti lidem a zvířatům! Vždy noste certifikované ochranné brýle (EN 166) pro ochranu zraku před odraženou sponou. Nikdy neudeřujte do kovu, betonu, kamene ani elektrických kabelů – hrozí průraz izolace a těžký úraz elektrickým proudem! Při plnění zásobníku držte úderovou hlavu odvrácenou od těla.

1. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PŘI PRÁCI S ÚDEROVOU SPONKOVAČKOU

Kladivová sponkovačka Kraft&Dele KD5941 je mechanické úderové nářadí vystřelující ocelové spony typu 140 využitím kinetické energie švihu ruky. Pro bezpečný provoz na stavbě, na střeše i v dílně dodržujte následující pokyny.

PREVENCE ZRANĚNÍ OSOB V OKOLÍ

- PŘÍSNÝ ZÁKAZ švihat nebo mířit sponkovačkou proti lidem a zvířatům!
- Sponkovačku nepoužívejte jako běžné kladivo pro zatloukání hřebíků.
- Při práci na střeše nebo lešení zajistěte prostor pod pracovištěm.
- Nářadí odkládejte vždy tak, aby nemohlo dojít k náhodnému pádu z výšky.

ELEKTRICKÁ RIZIKA A TVRDÉ PODKLADY

- ZÁKAZ nastřelování do stěn se skrytým elektrickým vedením pod napětím!
- Proniknutí ocelové spony do kabelu 230 V může způsobit smrtelný úraz.
- NIKDY neudeřujte do ocelových traverz, betonu, cihel ani kamene!
- Při nárazu na tvrdý kov se spona roztříští a odletující střepiny mohou zasáhnout zrak.

2. SPRÁVNÉ ZACHÁZENÍ PŘI PLNĚNÍ ZÁSOBNÍKU

- **Poloha nářadí při plnění:** Při vyjímání posouvače a vkládání pásků spon držte úderovou hlavu nářadí odvrácenou od obličeje a těla!
- **Pouze předepsané spony:** Používejte VÝHRADNĚ ploché spony typu 140 (G / 11) o délkách 6, 8 a 10 mm. Použití nesprávného typu spon vede k ucpání podavače a zničení úderníku.
- **Zajištění jezdce:** Po vložení spon se vždy ujistěte, že je jezdec zásobníku spolehlivě zacvaknut v koncové západce.

3. OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

OCHRANNÉ BRÝLE (EN 166)

Povinné! Chrání oči před odraženou ocelovou sponou při nárazu na suk nebo skrytý hřebík.

PRACOVNÍ RUKAVICE

Pevné mechanické rukavice chránící klouby ruky a tlumící rázy přenášené z úderníku do dlaně.

BEZPEČNOSTNÍ PŘILBA

Při práci na staveništi, pod krovem a na lešení noste ochrannou přilbu dle ČSN EN 397.

VÝSTRAHA: Kladivová sponkovačka je určena k nastřelování spon do měkkého a středně tvrdého dřeva, překližky, OSB desek a sádrokartonu. Zákaz použití na tvrdé plasty, keramiku a kovy.

1. KOMPLETNÍ TECHNICKÉ PARAMETRY KD5941

TECHNICKÝ PARAMETR / SPECIFIKACE	HODNOTA / PROVEDENÍ
Typ nářadí	**Mechanická úderová kladivová sponkovačka (Hammer Tacker)**
Podporované délky spon	**6 mm, 8 mm a 10 mm**
Typ a specifikace spon	**Ploché široké spony typ 140 (G / 11 / T50), šířka hřbetu 10,6 mm, tloušťka drátu 1,25 mm**
Kapacita zásobníku	**160 spon (2 celé pásky)**
Systém plnění zásobníku	**Spodní výsuvný jezdec s pružinovým přítlačným mechanismem**
Materiál tělesa sponkovačky	**Lisovaná uhlíková ocel s chromovanou antikorozní úpravou**
Materiál úderníku a vodítek	**Kalená chrom-molybdenová ocel (tvrdost 55–58 HRC)**
Rukojeť	**Dvoukomponentní ergonomická pryž (TPR) tlumící vibrace a zpětné rázy**
Celková délka nářadí	**310 mm**
Výška tělesa	**55 mm**
Šířka rukojeti	**30 mm**
Hmotnost sponkovačky	**0,92 kg**

2. HLAVNÍ KONSTRUKČNÍ SESTAVY A KOMPONENTY

TĚLESO A ÚDEROVÝ MECHANISMUS

- **Ocelové lisované těleso:** Pevná skořepinová konstrukce z uhlíkové oceli s lesklým chromováním chránícím proti korozi při práci za vlhka.
- **Kalený úderník:** Vyroben z jakostní chrom-molybdenové oceli (55–58 HRC) s vysokou odolností proti vymačkání a opotřebení ostří.
- **Dosedací podložka ústí:** Zesílená narážecí ploška přenášející kinetickou energii přímo na hřbet spony.

ZÁSOBNÍK A ERGONOMICKÁ RUKOJEŤ

- **Spodní plnicí šachta:** Vodicí kanál pro 2 pásky spon (kapacita 160 ks) s pružinovým jezdcem.
- **Rychloaretace jezdce:** Spolehlivá západka ovládaná stiskem palce pro bleskové doplnění spon bez nářadí.
- **Pryžové madlo TPR:** Tvarovaná protiskluzová rukojeť z tlumicího elastomeru pro jistý a pohodlný úchop i v rukavicích.

OBSAH DODÁVANÉHO BALENÍ

V přepravním blistrovém balení naleznete: 1× celokovovou kladivovou sponkovačku Kraft&Dele KD5941 pro spony typu 140 (délky 6, 8 a 10 mm) a tento originální návod k obsluze s CE prohlášením o shodě.

1. SPECIFIKACE PLOCHÝCH SPON TYP 140 (G / 11)

Sponkovačka KD5941 využívá výhradně profesionální ploché spony typu 140 (v různých značeních uváděné jako typ G, typ 11 nebo T50). Tyto spony se zásadně liší od běžných tenkých kancelářských a hobby spon:

GEOMETRIE SPON TYPU 140

- **Šířka hřbetu spony:** 10,6 mm (poskytuje velkou dosedací plochu na upevňovaném materiálu).
- **Tloušťka drátu:** 1,25 mm (plochý válcovaný drát z kalené oceli).
- **Výhoda plochého profilu:** Široký hřbet zabraňuje prořínutí tenkých fólií, parozábran a papírových lepenek při silném větru nebo pnutí stavby.

SROVNÁNÍ S TENKÝMI SPONAMI (TYP 53)

- Běžné spony typ 53 mají drát o tloušťce pouhých 0,7 mm.
- Tenký drát působí jako nůž a při nárazu kladivové sponkovačky fólii okamžitě prosekne!
- Sponkovačka KD5941 je zkonstruována VÝHRADNĚ pro silný drát typu 140.

2. PŘEHLED DÉLEK SPON A JEJICH OPTIMÁLNÍ POUŽITÍ

DÉLKA SPONY	DOPORUČENÉ UPEVŇOVANÉ MATERIÁLY	VHODNÝ PODKLADOVÝ MATERIÁL
6 mm	Tenké PE parozábrany, ochranné krycí fólie, štítky, tenký balicí papír.	Měkké smrkové dřevo, dřevotříska, překližka.
8 mm	Difuzní střešní membrány, izolační netkané textilie, parotěsné fólie, koberce.	Střešní latě, krokve, OSB desky, masivní prkna.
10 mm	Pískovaná střešní lepenka, asfaltové šindele, minerální vata, čalounické kůže.	Masivní dřevěné bednění, krov, dřevěné trámy.

1. POSTUP NABÍJENÍ ZÁSOBNÍKU SPONAMI

KROK 1: OTEVŘENÍ ŠACHTY ZÁSOBNÍKU

- Otočte sponkovačku spodní stranou vzhůru.
- Stlačte aretační západku na zadním konci rukojeti.
- Vytáhněte pružinový jezdec (posouvač) směrem vzad.

KROK 2: VLOŽENÍ SPON A ZAJIŠTĚNÍ

- Do vodicí drážky vložte 1 až 2 pásky spon hroty orientovanými směrem ven (vzhůru).
- Zasuňte pružinový jezdec zpět do šachty.
- Zatlačte jezdec dopředu, dokud západka slyšitelně nezacvakne.

2. SPRÁVNÁ TECHNIKA ŠVIHU A ÚDERU

1. **Úchop nářadí:** Uchopte rukojeť pevně dlaní v těžišti. Palec a prsty spolehlivě obepínají protiskluzový pryžový potah TPR.
2. **Švih z předloktí:** Švih veďte plynule z předloktí a zápěstí, podobně jako při práci s lehkým tesařským kladívkem.
3. **Kolmý dopad úderové hlavy:** Ploška ústí sponkovačky musí dopadnout na povrch podkladu naprosto kolmo (úhel 90°). Při šikmém dopadu dojde k ohnutí nožičky spony a nedokonalému zapuštění!
4. **Dávkování síly:** Do měkkého dřeva stačí lehký svižný úder. Do tvrdého dřeva nebo OSB desek veďte úder s větší kinetickou energií, aby se spona zapustila do roviny s povrchem materiálu.
5. **Pravidelnost sponkování:** Při montáži střešních fólií nastřelujte spony ve vzdálenostech cca 20 až 30 cm od sebe podél linie překrytí.

TIP: Sponkovačka KD5941 umožňuje bleskovou práci rychlostí až 2 údery za sekundu, což dramaticky zkracuje čas potřebný k zakrytí krovu před deštěm.

1. ŠIROKÉ VYUŽITÍ V PROFESIONÁLNÍ PRAXI I DÍLNĚ

Díky nezávislosti na přívodu elektřiny či tlakového vzduchu je kladivová sponkovačka Kraft&Dele KD5941 nepostradatelným pomocníkem na každé stavbě a v řemeslné dílně:

STŘEŠNÍ PLÁŠTĚ A KROVOVÉ KONSTRUKCE

Rychlé upevnění paropropustných podstřešních membrán přímo na krokve před montáží kontralatí. Široký profil spon 140 spolehlivě udrží fólii i při silném nárazovém větru bez rizika jejího vytržení ze sponkovaného spoje.

SÁDROKARTONÁŘSKÉ PAROZÁBRANY

Fixace žlutých a stříbrných reflexních PE parozábran k dřevěným roštům podkroví před montáží sádrokartonových desek. Rychlá jednoruční práce umožňuje druhou rukou přidržovat a napínat fólii v přesné poloze.

POKLÁDKA PODLAH A KOBERCŮ

Přistřelování podlahových plstěných a mirelonových podložek pod plovoucí podlahy k dřevěnému základu. Upevňování koberců podél obvodových soklů a na schodišťové stupně bez použití chemických lepidel.

VÝROBA A OPRAVY ČALOUNĚNÉHO NÁBYTKU

Nastřelování potahových látek, technické tkaniny, molitanu a rouna na spodní a zadní strany dřevěných koster sedacích souprav, židlí, taburetů a matrací s vysokou produktivitou práce.

UPOZORNĚNÍ: Při sponkování fólií do trámů dbejte, aby spona nebyla nastřelena do místa, kde se nachází suk nebo ocelový hřebík – hrozí ohnutí spony a ucpání výstupního otvoru.

1. POSTUP UVOLNĚNÍ VZPŘÍČENÉ SPONY (JAMMED STAPLE)

Pokud spona narazí na tvrdou překážku (suk, ocelovou sponku), může dojít k jejímu vzpříčení v ústí úderníku:

1. **Vyjmutí posouvače:** Stlačte zadní západku a zcela vyjměte pružinový jezdec ze zásobníku.
2. **Vysypání spon:** Ze šachty vyjměte všechny zbývající nepoškozené pásky spon.
3. **Odstranění deformované spony:** Úzkými kleštěmi (špičáky) nebo malým šroubovákem opatrně vytáhněte ohnutou sponu z výstupního otvoru úderové hlavy.
4. **Zákaz hrubé síly:** NIKDY do výstupního kanálku nebouchejte sekáčem ani kladivem – hrozí nevratná deformace vodicích drážek úderníku!
5. Po vyčištění zkontrolujte volný pohyb úderníku a vložte spony zpět do zásobníku.

2. BĚŽNÁ ÚDRŽBA A PÉČE O NÁŘADÍ

ČIŠTĚNÍ A MAZÁNÍ MECHANIKY

- Vodicí drážku zásobníku vyfoukejte stlačeným vzduchem od prachu a třísek.
- Jednou za měsíc kápněte 1 kapku lehkého strojního nebo silikonového oleje na vodicí plochu úderníku.
- Nepoužívejte tuhý mazací tuk, který by na sebe lepil prach.

PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ

- Sponkovačku skladujte v suchu při teplotě -10 °C až +50 °C.
- Před dlouhodobým uložením ošetřete chromované těleso naolejovaným hadrem proti korozi.
- Uložte mimo dosah dětí.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS V ČR: Autorizovaný servis ručního i stavebního nářadí Kraft&Dele pro Českou republiku zajišťuje společnost **Nejedlý s.r.o.** prostřednictvím portálu *www.nasenaradi.cz*. Při požadavku na servis nebo náhradní díly uveďte typové označení: **KD5941**.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ORIGINÁL PROHLÁŠENÍ O SHODĚ VÝROBCE (CE DECLARATION OF CONFORMITY)

1. IDENTIFIKACE VÝROBCE A ZMOCNĚNÉHO ZÁSTUPCE V EU

Výrobce a držitel technické dokumentace:
FOREINTRADE S.A.
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn, Polsko
NIP: 5272648712, REGON: 142823610

Popis strojního zařízení:
Název: **Kladivová úderová sponkovačka Kraft&Dele KD5941 (spony 6–10 mm)**
Typové / modelové označení: **KD5941**
Funkce: Technické dílenské a stavební nářadí / zařízení
Rok výroby a certifikace: **2026**

2. APLIKOVANÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE A HARMONIZOVANÉ NORMY

Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:

- **Směrnice 2001/95/ES:** Obecná bezpečnost výrobků (GPSD)

Použité harmonizované technické normy (ČSN / EN / ISO):

- **ČSN EN ISO 12100:2011:** Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci
- **DIN 7255:** Ruční dílenské nářadí - Mechanická bezpečnost

Výrobek splňuje veškerá základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení výše citovaných předpisů a nese označení CE.

3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ SERVIS (ZÁKON Č. 89/2012 SB.)

Na výrobek Kraft&Dele je poskytována zákonná záruka v délce **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) a **12 měsíců** pro právnické osoby a podnikající fyzické osoby (nákup na IČO) od data převzetí zboží.

- Záruka se vztahuje výhradně na výrobní vady materiálu nebo montážní vady prokázané při autorizované diagnostice.
- Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení dílů (uhlíky, těsnění, čepy, kabely, displeje, ložiska).
- Porušením záruky je provoz zařízení v rozporu s tímto návodem, přetěžování, chybějící údržba a neodborné úpravy.
- Záruční i pozáruční servis zajišťuje společnost **Nejedlý s.r.o.** prostřednictvím portálu *www.nasenaradi.cz*.

4. INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ODPADŮ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.)

Opotřebované ocelové nářadí patří do sběru druhotných kovových surovin dle zákona č. 541/2020 Sb. o odpadech (kód oceli 17 04 05). Pryžové obložení rukojeti kód 20 01 39. Výrobek ani jeho obal nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvora.

5. ZÁZNAMY O PERIODICKÝCH REVIZÍCH A SERVISNÍCH KONTROLÁCH

Datum prohlídky	Druh revize / Úkon	Zjištěný stav zařízení / Závěr	Razítko a podpis technika
15. 01. 2026	Výstupní výrobní kontrola QC	Zařízení splňuje parametry CE, bez závad	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Roční periodická revize		
	Periodická revize / Servis		
	Mimořádná technická kontrola		

Místo a datum vydání prohlášení:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Krzysztof Forein
Krzysztof Forein
Prezes Za... • Strojově přeloženo